

( 1 )  
( N° 8. )

# **Chambre des Représentants.**

SÉANCE DU 12 NOVEMBRE 1924.

## **Projet de loi**

**approuvant une ordonnance du Gouverneur Général, en date du 19 juillet 1924,  
ouvrant un crédit supplémentaire au budget des dépenses ordinaires du Congo  
belge de 1923.**

## **EXPOSÉ DES MOTIFS**

MESSIEURS,

Conformément au § 4 de l'article 12 de la loi du 18 octobre 1908, sur le Gouvernement du Congo Belge, j'ai l'honneur de transmettre aux Chambres Législatives une expédition de l'ordonnance du Gouverneur Général, en date du 19 juillet 1924, ouvrant un crédit supplémentaire aux articles 17 et 24 du tableau des Dépenses ordinaires du Congo Belge de l'exercice 1923.

Ainsi que l'exposent les considérants de la dite ordonnance, ce crédit est destiné à régulariser budgétairement des dépenses supplémentaires du service hydrographique, des dépenses occasionnées par l'acquisition et l'introduction dans la Colonie de bétail provenant de l'Afrique du Sud et du Dahomey, et des avances supplémentaires consenties à des colons méritants.

Ces dépenses supplémentaires étant suffisamment justifiées, je propose l'approbation de l'ordonnance.

*Le Ministre des Colonies,*

H. CARTON.

*Ordonnance du 19 juillet 1924, n° 45 fin, ouvrant des crédits supplémentaires  
au budget des dépenses ordinaires pour 1923.*

Au nom du Gouverneur Général en inspection,

Le Secrétaire Général,

Vu l'article 12 de la loi sur le Gouvernement du Congo Belge ;

Vu l'Arrêté royal du 28 juillet 1914, modifié par celui du 2 juillet 1922 ;

Vu la loi du 30 mai 1923, contenant le budget des recettes et des dépenses du Congo Belge pour l'exercice 1923 ;

Vu l'Ordonnance du 3 juin 1924, désignant le Secrétaire Général, assistant du Gouverneur Général, pour prendre en cas d'urgence, au nom du Gouverneur Général et pendant son voyage d'inspection, les décisions qui incombent au Chef du Gouvernement local ;

Considérant qu'il convient de régulariser :

1° Les dépenses supplémentaires du Service hydrographique nécessitées par l'organisation des sections de balisage du Haut-Fleuve, par la mise en service d'une troisième drague pour l'entretien des passes du Bas-Fleuve et par la reprise des ateliers ainsi que des matières en magasin de l'ancien service de la Marine du Bas-Congo, lors de la cession de cette exploitation à la Compagnie Belge Maritime du Congo ;

2° Les dépenses occasionnées par l'acquisition et l'introduction dans la Colonie du bétail de l'Afrique du Sud et du Dahomey ;

3° Les avances consenties aux colons méritants à charge du fonds de remploi *ad hoc*, dont la provision était devenue de ce fait insuffisante.

Ordonne :

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert au budget des dépenses ordinaires pour 1923, des crédits supplémentaires à concurrence de deux millions cent quarante mille francs (2,140,000 francs), répartis conformément au tableau ci-annexé.

ART. 2.

Le Directeur Général des Finances est chargé de l'exécution de la présente ordonnance.

Boma, le 19 juillet 1924.

M. POSTIAUX.



## BUDGET DU CONGO BELGE POUR 1923

## TABLEAU III.

*Dépenses ordinaires.*

| Art.                           | Littéra. | DÉVELOPPEMENTS.<br>—<br>Désignation des dépenses et des services.                                    | ÉVALUATIONS.<br>—<br>Colonne du<br>Gouvernement<br>Général. |
|--------------------------------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| CHAPITRE II.                   |          |                                                                                                      |                                                             |
| III. — SERVICE HYDROGRAPHIQUE. |          |                                                                                                      |                                                             |
| 17                             | B.       | Personnel noir : salaires et entretien. . . . . fr.                                                  | 210.000 »                                                   |
|                                | C.       | Matériel, matières d'entretien, fournitures diverses, combustibles, etc. . . . .                     | 1.590.000 »                                                 |
|                                |          | Total. . fr.                                                                                         | 1.800.000 »                                                 |
| CHAPITRE III.                  |          |                                                                                                      |                                                             |
| SERVICES ADMINISTRATIFS.       |          |                                                                                                      |                                                             |
| 24                             |          | Service de l'Agriculture. . . . .                                                                    |                                                             |
|                                | E/1°     | Colonisation agricole . . . . . fr.                                                                  | 240.000 »                                                   |
|                                | 3°       | Augmentation du fonds de remploi destiné à faire des avances aux colons agricoles méritants. . . . . | 100.000 »                                                   |
|                                |          | Total. . fr.                                                                                         | 340.000 »                                                   |

(4)

( N<sup>o</sup> 8. )

# Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 12 NOVEMBER 1924.

## Wetsontwerp

tot goedkeuring eener verordening van den Algemeen Gouverneur, ter dagteekening van 19 Juli 1924, waarbij op de begrooting der gewone uitgaven van Belgische-Congo voor 1923 een aanvullend krediet geopend wordt.

## MEMORIE VAN TOELICHTING

MIJNE HEEREN,

Overeenkomstig § 4 van artikel 12 uit de wet van 18 October 1908, op het Beheer van Belgisch-Congo, heb ik de eer aan de Wetgevende Kamers een afschrift over te maken der verordening van den Algemeenen Gouverneur ter dagteekening van 19 Juli 1924, waarbij een aanvullend krediet geopend wordt bij artikelen 17 en 24 uit de tabel der gewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1923.

Zooals de overwegingen van gemelde verordening het te kennen geven, is dit krediet bestemd op het gebied der begrooting, bijkomende uitgaven van den hydrographischendienst te regelen, uitgaven veroorzaakt door den aankoop en den invoer in de Kolonie van uit Zuid-Afrika en uit Dahomey komend vee, alsook bijkomende voorschotten aan verdienstelijke kolonisten toegestaan.

Daar deze bijkomende uitgaven op voldoende wijze verrechtvaardigd zijn, stel ik de goedkeuring der verordening voor.

*De Minister van Koloniën,*

H. CARTON.

*Verordening van 19 Juli 1924, n° 45 G waarbij aanvullende kredieten worden geopend aan de begrooting der gewone uitgaven voor 1923.*

Namens den Algemeen-Gouverneur op inspectie,

De Algemeen-Secretaris,

Gezien artikel 12 der wet op de Regeering van Belgisch-Congo :

Gezien het Koninklijk Besluit van 28 Juli 1914, gewijzigd bij dat van 6 Juli 1922 ;

Gezien de wet van 30 Mei 1923, inhoudende de begrooting der ontvangsten en uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1923 ;

Gezien de verordening van 3 Juni 1924, waarbij de Algemeen-Secretaris, assistent des Algemeen-Gouverneurs, wordt gemachtigd om, in geval van dringendheid, namens den Algemeen-Gouverneur en gedurende deszelfs inspectieis, de beslissingen te nemen welke het Hoofd der plaatselijke Regeering zijn opgelegd ;

Overwegende dat hooren geregeld :

1° De bijkomende uitgaven van den dienst der Waterbeschrijving, wegens het bevaarbaarhouden en bebakenen der vakken van den Opper-Congo, wegens het indienststellen van den Beneden-Congo en wegens de overname van de werkplaatsen en van het materieel in magazijn van den gewezen dienst van het Zee-wezen van Beneden-Congo, ten tijde van den afstand dezer uitbating aan de « Compagnie Belge Maritime du Congo » ;

2° De uitgaven wegens aankoop en verzending naar de Kolonie, van vee herkomstig uit Zuid-Afrika en Dahomey ;

3° De voorschotten aan verdienstelijke planters, ten laste van het fonds tot wederbelegging, waarvan het fonds tot betaling uit dien hoofde onvoldoende was geworden.

Beveelt :

ARTIKEL ÉÉN.

Aan de begrooting der gewone uitgaven voor 1923 worden aanvullende kredieten geopend tot het beloop van twee miljoen honderd veertig duizend frank (2.140.000 frank), verdeeld overeenkomstig bijgaande tabel.

ART. 2.

De Algemeen-Bestuurder van Geldwezen is belast met het uitvoeren dezer verordening.

Boma, den 19 Juli 1924.

M. POSTIAUX.

---

## BEGROOTING VAN BELGISCH-CONGO VOOR 1923

TABEL III.

*Gewone uitgaven.*

| Art. | Letter.          | ONTWIKKELINGEN.                                                                                              | RAMINGEN.                      |
|------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
|      |                  | Aanduiding der uitgaven en dien-ten.                                                                         | Kolom van het Algemeen Beheer. |
| 17   |                  | HOOFDSTUK II.                                                                                                |                                |
|      |                  | III. — DIENST DER WATERBESCHRIJVING.                                                                         |                                |
|      | B.               | Negerpersoneel : salarissen en onderhoud . . . . . fr.                                                       | 210.000 »                      |
|      | C.               | Materieel, benodigdheden voor onderhoud, verschillende behoeften, brandstoffen, enz. . . . .                 | 1.590.000 »                    |
|      |                  | Totaal. . fr.                                                                                                | 1.800.000 »                    |
| 24   |                  | HOOFDSTUK III.                                                                                               |                                |
|      |                  | ADMINISTRATIEVE DIENSTEN.                                                                                    |                                |
|      |                  | Landbouwdienst.                                                                                              |                                |
|      | E/1 <sup>o</sup> | Bevolking door landbouwers. . . . . fr.                                                                      | 240.000 »                      |
|      | 3 <sup>o</sup>   | Vermeerdering van het fonds tot wederbelegging voor voor-<br>schotten aan verdienstelijke planters . . . . . | 100.000 »                      |
|      |                  | Totaal. . fr.                                                                                                | 340.000 »                      |

(4)



## ANNEXE AU N° 8.

## BIJLAGE VAN N° 8.

## PROJET DE LOI

approuvant une ordonnance du Gouverneur Général, en date du 19 juillet 1924, ouvrant un crédit supplémentaire au budget des dépenses ordinaires du Congo belge de 1923.

**Albert,**

**ROI DES BELGES,**

*A tous présents et à venir, Salut.*

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté, en Notre Nom, aux Chambres législatives, par Notre Ministre des Colonies :

## ARTICLE PREMIER.

L'ordonnance du Gouverneur Général, en date du 19 juillet 1924, ouvrant un crédit supplémentaire au tableau des dépenses ordinaires du budget du Congo belge de l'exercice 1925, est approuvée.

## ART. 2.

Les dépenses autorisées par l'article premier, pour un montant de deux

## WETSONTWERP

tot goedkeuring eener verordening van den Gouverneur Generaal, ter dagteekening van 19 Juli 1924, waarbij op de begrooting der gewone uitgaven van Belgisch-Congo voor 1923 een aanvullend krediet geopend wordt.

**Albert,**

**KONING DER BELGEN,**

*Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil.*

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het wetsontwerp waarvan de inhoud volgt zal, in Onzen Naam, door Onzen Minister van Koloniën, de Wetgevende Kamers worden voorgelegd :

## ARTIKEL EÉN.

De verordening van den Algemeen Gouverneur, ter dagteekening van 19 Juli 1924, waarbij op de tabel der gewone uitgaven van de begrooting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1925 een aanvullend krediet wordt geopend, is goedgekeurd.

## ART. 2.

De bij artikel één, tot beloop van twee millioen honderd veertig duizend

millions cent quarante mille francs  
(2.140.000 francs) seront couvertes  
par les ressources générales du Trésor.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre  
1924.

frank (2.140.000 frank) toegestane  
uitgaven, zullen door algemeene hulp-  
middelen der Schatkist gedekt worden.

Gegeven te Brussel, den 10<sup>e</sup> No-  
vember 1924.

ALBERT.

Par le Roi :  
*Le Ministre des Colonies,*

Van 's Koningswege :  
*De Minister van Koloniën,*

H. CARTON.

---